

**Protokollauszug über die Sitzung des
Gemeinderates vom 23. Februar 2022**



Anwesend:	Daniel Hilti Klaus Beck Simon Biedermann Markus Falk Andreas Heeb Martin Hilti Gabriela Hilti-Saleem Alexandra Konrad-Biedermann Anton Ospelt Jack Quaderer Caroline Riegler Melanie Vonbun-Frommelt Rudolf Wachter
Entschuldigt:	-
Beratend:	-
Zeit:	17.00 - 17.35 Uhr
Ort:	SAL (Kleiner Saal)
Sitzungs-Nr.	3
Behandelte Geschäfte:	34 - 46
Protokoll:	Uwe Richter

34 Genehmigung des Gemeinderatsprotokolls der Sitzung vom 09. Februar 2022

Beschluss (einstimmig, 13 Anwesende).

Das Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 09. Februar 2022 wird genehmigt.

35 Samariterverein Schaan: Kostenanteil an Bekleidung

Ausgangslage

Der Samariterverein Schaan (SV Schaan) wendet sich mit folgendem Schreiben vom 12. Januar 2022 an die Gemeinde Schaan:

Der Samariterverein Schaan darf in diesem Jahr (2022) auf 70 Jahre Vereinsgeschichte zurückblicken. Dies ist in einer bekanntlich sehr turbulenten und anspruchsvollen Zeit, in der die Mitglieder versuchen, das Vereinsleben aufrechtzuerhalten. Heute und in der Vergangenheit haben sich unsere Mitglieder mit grossem Einsatz und vor allem Herzblut für unsere Gemeinschaft eingesetzt und werden dies sicherlich auch die kommenden Jahrzehnte gerne tun. Wir haben uns u.a. der Pandemie wegen entschlossen, auf grössere Feierlichkeiten zu verzichten und anstelle der Festivitäten unsere in die Jahre gekommene Einsatzbekleidung zu erneuern. Wir sind dabei aber auch auf Unterstützung angewiesen.

Für die 30 aktiven Samariterinnen und Samariter beabsichtigen wir folgende Anschaffungen:

- *Einsatzjacke*
- *Softshelljacke*
- *Robuste Hose*
- *Polo-Shirt*

Je CHF 600.--, gesamt CHF 18'000.

Dem Antrag liegen bei (elektronisch):

- Antrag Samariterverein Schaan
- E-Mail Samariterverein Schaan betr. Subvention Land
- Gemeinderatsprotokolle 28.01.2004 und 26.01.2005

Antrag

Der Gemeinderat übernimmt einen Anteil von 50 % (CHF 9'000) an den Anschaffungskosten neuer Einsatzbekleidung für den Samariterverein und genehmigt den entsprechenden Nachtragskredit auf den Voranschlag 2022.

Beschluss (einstimmig, 13 Anwesende)

Der Antrag wird genehmigt.

37 TalentX: Antrag um Unterstützung

Ausgangslage

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 22. September 2021, Trakt. Nr. 193, nach vorhergehenden Abklärungen beschlossen:

Der Gemeinderat spricht einen Entwicklungskostenanteil und den entsprechenden Nachtragskredit auf den Voranschlag 2021 von CHF 10'000 an den Verein TalentX.

Bereits damals wurde festgehalten, dass der Verein TalentX sich in den Folgejahren erneut an die Gemeinden Schaan und Vaduz wenden wird, um für die Folgejahre um Beiträge anzusuchen. Dies ist nun der Fall. Der Verein wendet sich mit folgendem Antrag an die Gemeinde Schaan:

Die Gemeinde Schaan hat unseren Verein TalentX im Jahr 2021 für die Entwicklung des X2 base mit einem Beitrag von CHF 10'000.- unterstützt. Hierfür bedanke ich mich im Namen des Vereins noch einmal recht herzlich.

Wie bereits bei unserem Gespräch im Juli 2021 sowie in unserem Antrag vom September 2021 besprochen bzw. angetönt, erlauben wir uns, mit einem Antrag auf weitere Unterstützung für das Jahr 2022 auf dich bzw. die Gemeinde Schaan zuzukommen.

Im Jahr 2021 konnte TalentX den Kurs X2 base bereits drei Mal erfolgreich durchführen. Unter dem folgenden Link kann ein entsprechender Beitrag nachgesehen werden: https://talentx.-camp/wp-content/uploads/2022/01/TalentX_1FL_Bericht.mp4. Insgesamt haben in den beiden Kursen 32 Kinder den Kurs besucht und die erhaltenen Rückmeldungen waren durchwegs positiv.

Ebenso positiv war die Medienberichterstattung.

(...)

Im Jahr 2022 sollen nun neben dem X2 base zwei weitere Kurse angeboten werden (X1 base und X2 next), deren Entwicklung z.T. bereits fortgeschritten ist. Bis zu den Sommerferien 2022 haben wir folgende Kurse auf unserer Webseite bereits ausgeschrieben und teilweise bereits Anmeldungen dafür erhalten:

Kursprogramm 2022

X1
BASE

X1 Base

KW 09 / 2022

Montag 28. Februar bis Freitag 4. März 2022

Anmelden

X1
BASE

X1 Base

KW 28 / 2022

Montag 11. Juli bis Freitag 15. Juli 2022

Anmelden

X2
BASE

X2 Base

KW 16 / 2022

Dienstag 19. Juli bis Samstag 23. Juli 2022

Anmelden

X2
NEXT

X2 Next

KW 32 / 2022

Montag 8. August bis Freitag 12. August 2022

Anmelden

Beim Kurs X1 base geht es darum, dass die Kinder von 7-9 Jahren technische Fähigkeiten spielerisch erlernen. In diesem Modul erlernen sie kooperativ in "Banden" das Programmieren, verbunden mit Ansätzen des unternehmerischen Denkens und lösen damit die ihnen vorgegebenen Aufgaben.

Mit dem Kurs X2 next soll den 9-12-jährigen Kindern die Möglichkeit geboten werden, die Fähigkeiten und Kompetenzen, die sie im X2 base erlernt haben, weiter auszubauen. In diesem Modul übernehmen Kinder und Jugendliche selbst Verantwortung und managen ihr eigenes Unternehmen. Die dadurch gewonnenen Fähigkeiten und Erfahrungen tragen zur auch Persönlichkeitsbildung bei. Grundlegend bestehen die Kurse aus einem Schwerpunkt Wissen und einem Schwerpunkt Unternehmen. Im Fokus stehen das Programmieren einer Micro-Platine sowie das Vermitteln von Methoden-, Selbst-, Sozial-, und Fachkompetenz. Letztere beinhaltet betriebswirtschaftliches Methodenwissen (z. B. Businessplan, Buchhaltung, Preiskalkulation, Marketing, Pitch Deck, Auftreten vor Publikum, ...)

Die Entwicklung der Kurse ist kostenintensiv. Für die Kosten der Entwicklung der Kurse X1 und X2 next erlauben wir uns, die Gemeinde Schaan anzufragen, ob diese bereit ist, einen Unterstützungsbeitrag für das Jahr 2022 zuzusichern.

Dem Antrag liegen bei (elektronisch):

- Gemeinderatsprotokolle 18. August, 01. und 09. September 2022
- Kursplan und Entwicklungskosten TalentX
- Antrag TalentX

Antrag

Der Gemeinderat spricht eine Unterstützung und den entsprechenden Nachtragskredit auf den Voranschlag 2022 von CHF 15'000 an den Verein TalentX.

Beschluss (einstimmig, 13 Anwesende)

Der Antrag wird genehmigt.

41 Grundstückskauf Sch. Parz. Nr. 4054 (LW1)

Beschluss (einstimmig, 13 Anwesende)

Der Gemeinderat genehmigt den Erwerb der Sch. Parz. Nr. 4054 (3'592 m² / 998.7 Klf. Landwirtschaftszone 1) zum Preis von CHF 129'332.--.

Konditionen:

Grundstücksgewinnsteuer zu Lasten der Verkäufer, Vertragskosten und Gebühren zu Lasten der Gemeinde.

42 Grundstückskauf Sch. Parz. Nr. 4197 (LW1)

Beschluss (einstimmig, 13 Anwesende)

Der Gemeinderat genehmigt den Erwerb der Sch. Parz. Nr. 4197 (1'170 m² / 325.3 Klf. Landwirtschaftszone 1) zum Preis von CHF 42'100.--.

Konditionen:

Grundstücksgewinnsteuer zu Lasten der Verkäufer, Vertragskosten und Gebühren zu Lasten der Gemeinde.

43 Parkplatzbewirtschaftung im Industriegebiet „Im alten Riet“ Parzelle 1563 / Arbeitsvergabe

Ausgangslage

An der Gemeinderatssitzung vom 09. Februar 2022, Trakt. Nr. 22, hat der Gemeinderat dem Projekt Parkplatzbewirtschaftung «Im alten Riet» Parzelle 1563 zugestimmt und den dazugehörigen Kredit in Höhe von CHF 700'000.- genehmigt.

Die Baumeister- und Belagsarbeiten wurden im offenen Verfahren ausgeschrieben. Die fristgerecht eingereichten Angebote wurden fachlich und rechnerisch überprüft.

Dem Antrag liegen bei

- Originalofferten
- Offertöffnungsprotokoll (elektronisch)
- Offertvergleich und Vergabeantrag (elektronisch)

Antrag

Der Gemeinderat vergibt die Baumeister- und Belagsarbeiten für das Projekt Parkplatzbewirtschaftung im Industriegebiet „Im alten Riet“ Parzelle 1563 an die Firma Frickbau AG, Schaan, zur Offertsumme von CHF 465'324.05.

Kostenvoranschlag CHF 515'000.-

Beschluss (einstimmig, 13 Anwesende)

Der Antrag wird genehmigt.

44 Neue Schülermöbel Gemeindeschulen / Auftragsvergabe

Ausgangslage

Neue Unterrichtsformen und der neue Lehrplan erfordern mobile Schülermöbel. Deshalb wurden für das Budget 2022 neue Schülermöbel aufgenommen. Es wurden verschiedene Möbel geprüft und ein geeignetes Produkt bestimmt.

Verhandlungsverfahren: Schülermöbel Gemeindeschulen Schaan

Der Eingabetermin der Offerten war auf Montag, 7. Februar 2022, 17.00 Uhr, festgelegt. Die Offertöffnung erfolgte am Dienstag, 8. Februar 2022, in der Gemeindebauverwaltung.

Die Offerten wurden auf deren Inhalt und Preise überprüft und das entsprechende Offertvergleichsformular ausgefüllt.

Bei der Ausschreibung von Möbeln werden neben dem Preis als Zuschlagskriterium auch die Kriterien Design/Ästhetik, die Herstellergarantie und die Lieferfristen zur Beurteilung beigezogen. Dabei werden pro Kriterium eine in der Ausschreibung festgelegte Punktezahl verteilt. Von den drei eingeladenen Firmen haben alle ein Angebot abgegeben. In der Regel findet eine Bemusterung der wesentlichen Möbelstücke statt, um das Kriterium Design/ Ästhetik beurteilen zu können. Da alle Offertsteller die Originalprodukte gemäss Ausschreibung angeboten haben, konnte auf eine Gegenüberstellung von verschiedenen Produkten verzichtet werden. Der zur Vergabe beantragte Offertsteller hat gesamthaft die höchste Punktezahl erreicht und entspricht somit dem wirtschaftlich günstigsten Angebot.

Dem Antrag liegt bei (elektronisch):

Offertvergleich und Vergabeantrag

Antrag

Folgender Auftrag wird an den wirtschaftlich günstigsten Anbieter vergeben:

Schülermöbel Gemeindeschulen

an die Firma Hermann Erni AG, 9495 Triesen, zur Offertsumme von netto CHF 164'593.15, inkl. 7.7 % MwSt.

Beschluss (einstimmig, 13 Anwesende)

Der Antrag wird genehmigt.

46 Rücktritt von Gemeinderat Andreas Heeb

Ausgangslage

Gemeinderat Andreas Heeb erklärt seinen Rücktritt als Gemeinderat auf Ende August 2022, da er seinen Wohnsitz per 01. September 2022 nach Balzers verlegen wird.

Dazu aus dem Gemeindegesetz (GemG) Art. 46:

Ersatzwahl

1) Wenn ein Mitglied während der Amtsdauer durch Tod, Wegzug, Verlust der Wahlfähigkeit, Entlassung wegen Krankheit oder Amtsenthebung, begründeten Rücktritt, der vom Gemeinderat zu genehmigen ist, oder infolge Ausschlusses aus dem Gemeinderat ausscheidet, rückt für den Rest der Amtsdauer innerhalb derselben Wahlliste jener Kandidat nach, der bei der letzten Wahl die unter den Nichtgewählten höchste Stimmenzahl erreicht hat.

(...)

3) Ist auf der betreffenden Wahlliste kein Kandidat mehr vorhanden, ist eine Ersatzwahl anzuordnen.

Der nächste nicht gewählte Kandidat der Freien Liste, Alexander Hilzinger, hat seinen Wohnsitz nach Vaduz verlegt und kann damit die Nachfolge von Andreas Heeb nicht antreten.

Ute Jastrzab, die noch verbliebene Kandidatin auf der Wahlliste der Freien Liste, hat in den Medien erklärt, das Mandat nicht anzunehmen. Zudem hat sie auch erklärt, ihren Sitz in den Kommissionen zur Verfügung zu stellen. Sie wurde von der Gemeindeverwaltung gebeten, dazu eine schriftliche Bestätigung zu senden.

Damit ist auf der Wahlliste der Freien Liste keine weitere Kandidatin / kein weiterer Kandidat mehr verzeichnet, weshalb eine Ersatzwahl anzuordnen ist. Dies obliegt gemäss Art. 44 GemG der Regierung. Als Grundlage dazu dient die Beschlussausfertigung über die Kenntnisnahme und die Annahme des Rücktrittsgesuchs durch den Gemeinderat. Unter Berücksichtigung der gesetzlich einzuhaltenden Fristen kann die Ersatzwahl vorbehaltlich der offiziellen Regierungsanordnung am 21. August 2022 stattfinden (gleichzeitig können die pendenten Einbürgerungsgesuche zur Abstimmung vorgelegt werden). Der Amtsantritt der neuen Gemeinderätin / des neuen Gemeinderates wird am 01. September 2022 sein.

Die Nachfolge von Andreas Heeb in den verschiedenen Kommissionen (Energiekommission, Finanzkommission, Forst- und Umweltkommission, Liegenschaftskommission und in der Stiftung Pachtgemeinschaft) wird seine Nachfolgerin / sein Nachfolger antreten, der Gemeinderat wird an seiner Sitzung vom 14. September formell beschliessen.

Für die Nachfolge von Ute Jastrzab im Gemeindegeschulrat und der Energiekommission wird die Freie Liste gebeten, baldmöglichst Personen namhaft zu machen.

Antrag

1. Der Gemeinderat nimmt gemäss GemG Art. 46 Abs. 1) den Rücktritt von Andreas Heeb aus dem Gemeinderat wegen Wegzuges aus der Gemeinde Schaan per 31. August 2022 zur Kenntnis.
2. Die Nachfolge von Andreas Heeb in den verschiedenen Kommissionen (Energiekommission, Finanzkommission, Forst- und Umweltkommission, Liegenschaftskommission und in der Stiftung Pachtgemeinschaft) wird seine Nachfolgerin / sein Nachfolger antreten, der Gemeinderat wird an seiner Sitzung vom 14. September 2022 formell beschliessen.
3. Die Freie Liste wird gebeten, baldmöglichst für die Nachfolge von Ute Jastrzab im Gemeindegemeinderat und der Energiekommission Personen zu Handen des Gemeinderates zu benennen.

Beschluss (einstimmig, Andreas Heeb bei 1. im Ausstand)

Der Antrag wird genehmigt.

Schaan, 17. März 2022

Gemeindevorsteher Daniel Hilti:
